

Using the Apparatus in *Biblia Hebraica Stuttgartensia*--Basic Terms

A key to the apparatus is provided on pp. xlv-1 (unfortunately only in Latin). Listed below are some of the basic concepts. At times an English key is provided with the purchase of your Hebrew Bible.

<p>A squiggle = Samaritan Pentateuch α' = Aquila 2nd c. CE translation θ' = Theodotion 2nd c. CE translation σ' = Symmachus 2nd c. CE translation a gothic A = Arabic BHK = <i>Biblia Hebraica</i>, edited by Kittel 1937 BHS = <i>Biblia Hebraica Stuttgartensia</i> 1977 C = the Cairo Codex of the Prophets 10c CE. G = The Septuagint or Old Greek or LXX G* = the original Septuagint G^A = Codex Alexandrinus 5c CE. G^B = Codex Vaticanus 4c CE G^L = Lucianic recension 4th c (contains proto Lucianic readings from 1st c. BCE) G^S = Codex Sinaiticus 4c CE Hier = Jerome K = Kethib L = Codex Leningradensis 11c CE gothic L = Old Latin M = Masoretic Text Mm = Masora Magna Mp = Masora parva Ms(s) = hebrew manuscript(s) collated by Kennicott and de Rossi in the late 18th c. Pes R = Pesiqta rabbati (rabbinic sermons) Q = Qere gothic Q = Qumran or Dead Sea Scrolls S = Syriac Sebir = ancient (unfavored) suggestions Syh = Syrohexapla T = Targum or Aramaic translation Tiq soph = correction by the scribes (18 total) V = Vulgate Vrs = the ancient versions in general</p>	<p>a = from ac = and also al = some alit = otherwise c = with ca= about cit = citations in rabbinic literature cop = conjunction cp = chapter dl = delete dttg = dittography ex = from exc = there has fallen out frt = perhaps homark = homoioarchton homtel = homoioteleuton ins = insert interv = interval l = read! m cs = an emendation made on the basis of meter mlt = many nom = noun nonn = some om = omit pc = few pr = puts before prb = probably rel = the rest sec = according to sol = only tr = transposes word order ut = as v = against var = variant reading vb = word or words vel = or vid = see > = is lacking in</p>
--	---

See also Reinhard Wonneberger, *Understanding BHS. A Manual for the Users of Biblia Hebraica Stuttgartensia*.
© 2004 Ralph W. Klein